

## 附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）	<input checked="" type="checkbox"/> 藝術節 <input type="checkbox"/> 音樂節 <input type="checkbox"/> 戲劇節 <input type="checkbox"/> 研討會 <input type="checkbox"/> 展覽 <input type="checkbox"/> 駐村計畫 <input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 影展
	活動名稱（中文）：《八樓平台 XI — 時空行旅記錄》
	（英文）：8/F Platform XI- A Time Traveller's Note
	網站： <a href="https://www.art-mate.net/doc/47953">https://www.art-mate.net/doc/47953</a> <a href="https://www.facebook.com/8fplatform/">https://www.facebook.com/8fplatform/</a>
	主辦單位（中文）：香港舞蹈團
	（英文）：Hong Kong Dance Company
	<input type="checkbox"/> 學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/> 機構邀請 <input type="checkbox"/> 人才徵選 <input type="checkbox"/> 課程/講座 <input type="checkbox"/> 其他_____
	機構/舞團名稱（中文）：香港舞蹈團 （英文）：Hong Kong Dance Company 網站： <a href="http://www.hkdance.com/index.php">http://www.hkdance.com/index.php</a>
※二、活動期程	(起)西元 2017 年 12 月 12 日～(迄)西元 2017 年 12 月 16 日
※三、活動地區 (請詳列)	(1) 香港
	(2)
	(3)
※四、活動簡介(或藝術節起源、特色、重要性與現況)(約 400 字)	<p>香港舞蹈團於 1981 年成立，致力推廣中國舞蹈，並於 2001 年註冊成為慈善及非牟利機構，由香港特別行政區政府資助。成立至今已排演超過一百齣深受觀眾歡迎和評論界讚賞的作品。香港舞蹈團亦經常到海外及內地演出，以促進文化交流。而由香港舞蹈團策畫製作的【香港舞蹈團實驗舞蹈劇場「八樓平台」】旨在提供一個能包容創作、表演、教育、示範及跟香港藝術家合作和培養觀眾的平台，拉近觀眾與舞者的距離，加強彼此的交流互動，提昇創作思維。「八樓平台」推出至今，已與多個不同界別的藝術家合作，推出饒有新意的創作，為舞蹈在當代社會的發展增添了活力和可能性，成為一個「實驗舞蹈藝術理想的平台」。</p> <p>「八樓平台」計劃曾榮獲「香港舞蹈年獎 2006」，該計劃已經製作演出五個系列，2016 年的第五系列《八樓平台 X - 十年</p>

祭》曾召集來自韓國的思伽舞團及瑪琍拉舞團、日本舞蹈家長岡優理、台灣的丞舞製作團隊、上海及香港舞蹈家袁勝倫、謝欣、楊春江等藝術家，相互碰撞出特殊的跨界創作演出。

場地名稱（中文）：上環文娛中心八樓－香港舞蹈團「八樓平台」  
（英文）：8/F Platform, Hong Kong Dance Company  
－ Sheung Wan Civic Centre

場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：

上環文娛中心位於上環市政大廈4至7樓。市民可以乘搭各種公共交通工具到達，包括小巴和巴士，而從港鐵上環站前往文娛中心，亦只需步行一段短路程。上環文娛中心的設備齊全，自1989年12月啟用以來，為鄰近地區的市民提供多種類型的文娛活動場地，為各界人士租用。

而8樓目前由香港話劇團及香港舞蹈團承租營運該場地，其中香港舞蹈團－實驗舞蹈劇場「八樓平台」舉辦多場實驗性舞蹈展演，是一個能包容創作、表演、教育、示範、跟本地藝術家合作和培養觀眾的平台，以拉近觀眾與舞者的距離，獲得好評。

(細節詳請見附件場地資料)

場地網址：<http://www.lcsd.gov.hk/tc/swcc/index.html>

※五、活動場地資訊

※六、檢附場地照片  
(含室內、室外，至少兩張)



※七、主辦單位/機構聯絡方式

聯絡人	周焯嫦 香港舞蹈團 副經理(團務及節目)	電話	(852) 31031879
	e-mail		

	地址	香港皇后大道中 345 號上環市政大廈 8 字樓
✘八、主辦單位簡介	<p>香港舞蹈團於 1981 年成立，致力推廣中國舞蹈，並於 2001 年註冊成為慈善及非牟利機構，由香港特別行政區政府資助。成立至今已排演超過一百齣深受觀眾歡迎和評論界讚賞的作品。近期作品包括《清明上河圖》、《笑傲江湖》、《雪山飛狐》、《神鵰俠侶》、《雙燕—吳冠中名畫隨想》、《蘭亭·祭姪》、《風水行》、《金曲舞韻顧嘉輝》、《花木蘭》、《梁祝·傳說》、《風雲》及《倩女·幽魂》等。</p> <p>香港舞蹈團經常到海外及內地演出，以促進文化交流，曾涉足十多個國家及地區。近年獲邀參加「相約北京 - 2008 奧運文化活動」、2009 年香港「東亞運動會開幕禮」、2010 年「第九屆中國藝術節」及「上海世博會」等作大型演出。2013 年 1 月，香港舞蹈團；2013 年 9 月赴北京國家大劇院以及 12 月赴台北新舞台「香港週 2013」演出《蘭亭·祭姪》；2015 年 3 月赴美國紐約林肯表演藝術中心、9 月赴澳洲悉尼演出《花木蘭》。</p>	